

# E11 - Welcome Back!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:08] Commentator A**

*The Tokyo Racecourse is so packed,  
you wouldn't think it was the Open.*

**[00:12] Commentator A**

*The horse girls have moved to the gates.*

**[00:15] Commentator B**

*Today's race is special.*

**[00:19] Commentator A**

Yes, it is.

**[00:20] Commentator A**

There's someone to watch out there.

**[00:22] Commentator B**

*Yes, Silence Suzuka.*

**[00:24] Commentator B**

*Silence Suzuka is racing again.*

**[00:35] Commentator A**

*It's been a year and a  
month since the accident.*

**[00:38] Commentator A**

*Will Silence Suzuka be  
able to make a comeback?*

**SIGN** B

r  
o  
y  
e

**SIGN** Umamusume

**SIGN** Pretty Derby

**SIGN** Race 11

**SIGN** Welcome Back!

**[02:46] (Flashback) Gold Ship**

They sure are getting into this.

**[02:49] (Flashback) Mejiro McQueen**

They've always been serious, unlike you.

**[02:54] (Flashback) Vodka**

Suzuka-senpai has her comeback race.

**[02:58] (Flashback) Daiwa Scarlet**

That's enough staring.

**[02:59] (Flashback) Daiwa Scarlet**

We gotta get going, too.

**[03:01] (Flashback) All**

Right!

**[03:02] All**

1... 2...

**[03:03] (Flashback) Trainer**

They've turned into a great team,  
helping each other reach new heights.

**[03:08] (Flashback) Tazuna Hayakawa**

Team Spica!

**[03:12] (Flashback) Tokai Teio**

Tazuna-san?

***SIGN* H**

a

y

a

k

a

w

a

T

a

z

u

n

a

**[03:13] (Flashback) Tazuna Hayakawa**

The school is in an uproar!

**[03:18] (Flashback) Person**

Broye-san, is it true that you're  
going to enter the Japan Cup?

**[03:25] (Flashback) Broye**

Yes, I will.

**[03:26] (Flashback) Broye**

Yes, I will.

**[03:30] (Flashback) Symboli Rudolf**

Broye's going to enter the Japan Cup.

**[03:32] (Flashback) Hishi Amazon**

Looking for a fight?

**[03:33] (Flashback) Hana Toujou**

Special Week's going to be  
in the Japan Cup, right?

**[03:36] (Flashback) Grass Wonder**

Yes.

**[03:37] (Flashback) El Condor Pasa**

Spe-chan...

**[03:41] (Flashback) Person**

You took first in the Prix de  
l'Arc de Triomphe, correct?

**[03:43] (Flashback) Person**

Why would you take part in the Japan Cup?

**SIGN** I want to show everyone

**SIGN** what it really means to be strong!!

**[03:53] (Flashback) Trainer**

Spe, you won't be able to rest for a while.

**[03:56] (Flashback) Special Week**

Right!

**[03:58] (Flashback) Person A**

Broye's going to enter the Japan Cup!

**[04:01] (Flashback) Person B**

She's the one that even  
El-senpai couldn't beat, right?

**[04:04] (Flashback) Person B**

Suzuka-senpai's comeback race is  
going to happen the day before, too!

**[04:08] (Flashback) Person A**

I really want to see that!

**[04:09] (Flashback) Person B**

But—

**[04:13] (Flashback) Person A & B**

She's so wonderful.

**[04:15] (Flashback) Mejiro Ryan**

Suzuka!

**[04:16] (Flashback) Mejiro Ryan**

Good morning.

**[04:17] (Flashback) Silence Suzuka**

Good morning, Ryan.

**[04:19] (Flashback) Mejiro Ryan**

Is your leg really doing okay?

**[04:22] (Flashback) Silence Suzuka**

Yeah.

**SIGN** W

i  
n  
n  
i  
n  
g

T  
i  
c  
k  
e  
t

**[04:25] (Flashback) Winning Ticket**

No fair talking to her first, Ryan!

**SIGN N**

i  
c  
e

N  
a  
t  
u  
r  
e

**[04:26] (Flashback) Nice Nature**

Are you racing or something?

**[04:28] (Flashback) Winning Ticket**

I wanted to talk to her together.

**[04:31] (Flashback) Mejiro Ryan**

You're so silly.

**[04:32] (Flashback) Nice Nature**

Let's say it all together, then.

**[04:35] (Flashback) All**

One... Two...

**[04:36] (Flashback) All**

We're going to cheer you on!

**[04:41] (Flashback) Silence Suzuka**

Thank you.

**SIGN** So this is the Tokyo Racecourse.

**[04:59] (Flashback) Person A**

They're making the final  
preparations for the Japan Cup.

**[05:01] (Flashback) Person A**

What do you think of the Tokyo Racecourse?

**SIGN** It's a nice track.

**[05:05] (Flashback) Person B**

Are there any Japanese horse  
girls that have caught your eye?

**SIGN** Everyone's quite cute.

**[05:15] (Flashback) Hana Toujou**

So you came after all.

**[05:17] (Flashback) Trainer**

Yeah.

**[05:18] (Flashback) Trainer**

Has Broye gone for a run yet?

**[05:20] (Flashback) Hana Toujou**

Not yet.

**[05:21] (Flashback) Trainer**

She's not even close to worried.

**[05:30] (Flashback) Person A**

She's got a punch to her.

**[05:32] (Flashback) Person B**

Look at those muscles.

**[05:44] (Flashback) Trainer**

She goes full speed from the start?

**[05:54] (Flashback) Trainer**

What was her time?

**[05:55] (Flashback) Hana Toujou**

I don't believe it.

**[05:58] (Flashback) Trainer**

That's...

**[05:59] (Flashback) Hana Toujou**

She's beaten Rudolf's time.

**[06:02] (Flashback) Trainer**

I can't believe it.

**[06:05] (Flashback) Hana Toujou**

Suzuka has her comeback race soon, too.

**[06:07] (Flashback) Hana Toujou**

When it rains, it pours.

**[06:09] (Flashback) Trainer**

I guess you were worried about her, too.

**[06:12] (Flashback) Hana Toujou**

Suzuka used to be a part of Rigil.

**[06:14] (Flashback) Hana Toujou**

I'm happy that she's able to race again.

**[06:18] (Flashback) Trainer**

It's too early to be happy.

**[06:21] (Flashback) Hana Toujou**

You think Suzuka can take first?

**[06:25] (Flashback) Trainer**

I'm not sure.

**[06:26] (Flashback) Hana Toujou**

Her comeback race...

**[06:28] (Flashback) Hana Toujou**

There's a horse girl that's been doing well lately that'll race, too.

**[06:34] (Flashback) Hana Toujou**

She might be forced to face a cold reality.

**SIGN** Sun Visor

**[06:38] (Flashback) Trainer**

I just like watching them race.

**[06:42] (Flashback) Hana Toujou**

You never lose that confidence  
of yours, do you?

**[06:45] (Flashback) Trainer**

No,

**[06:48] (Flashback) Trainer**

I have.

**[06:58] (Flashback) Air Groove**

Suzuka, you're not going home?

**[07:00] (Flashback) Silence Suzuka**

My race is coming up, so I  
thought I'd stay a bit longer.

**[07:02] (Flashback) Taiki Shuttle**

You sure do work hard.

**[07:05] (Flashback) Silence Suzuka**

I don't want to have any regrets.

**[07:07] (Flashback) Air Groove**

It's your comeback race, after all.

**[07:09] (Flashback) Air Groove**

Why are you laughing?

**[07:11] (Flashback) Silence Suzuka**

I didn't expect you to be  
worried for me, Air Groove.

**[07:13] (Flashback) Air Groove**

I-I'm not worried at all!

**[07:15] (Flashback) Taiki Shuttle**

Oh, is this the Japanese "tsundere"?

**[07:17] (Flashback) Air Groove**

Taiki!

**[07:19] (Flashback) Taiki Shuttle**

I want to do some body building, too!

**[07:21] (Flashback) Taiki Shuttle**

Suzuka, can I join you here?

**[07:24] (Flashback) Silence Suzuka**

S-Sure.

**[07:25] (Flashback) Air Groove**

You're going to bother Suzuka.

**[07:27] (Flashback) Silence Suzuka**

It's okay.

**[07:28] (Flashback) Silence Suzuka**

Let's train together.

It's been a while.

**[07:31] (Flashback) Air Groove**

I'll train, too, I guess.

**[07:32] (Flashback) Taiki Shuttle**

Let's go get changed!

**[07:34] (Flashback) Air Groove**

Hold on a second!

**[07:38] (Flashback) Silence Suzuka**

I can't lose this.

**[07:39] (Flashback) Person**

Did you see Broye's press conference?

**[07:42] (Flashback) Person B**

I did!

**[07:43] (Flashback) Person**

I'm going to have to go see the Japan Cup.

**SIGN** Will Special Week win the Japan Cup?

Sun Visor's on fire! Confident for next race

Silence Suzuka recovers, ready for comeback race!

Broye makes a bold announcement!

Broye enters Japan Cup

**[07:45] (Flashback) Person B**

Suzuka's having her comeback

race right before that, right?

**[07:48] (Flashback) Person**

Even El Condor Pasa couldn't Broye, though.

**SIGN** Broye, who won the Prix de l'Arc de Triomphe, will be participating in the Japan Cup.

**[07:52] (Flashback) Person C**

The Tokyo Racecourse is going  
to be on fire this weekend.

**SIGN** Broye's going to win I thought it would be Special Week, but... Broye's hot I think Spe-chan has a chance, after seeing her in Tennoushou

**SIGN** Suzuki SP @akashi0229 18 seconds ago

Not even El Condor Pasa could beat her...

yuki @yamada145 23 seconds ago

I get to see Broye in real life!

Count Carrot VII @carrot7 30 seconds ago

No one stands a chance against Broye...

**SIGN** Training Regimen

**[08:47] (Flashback) Trainer**

Good pace there.

**[08:50] (Flashback) Silence Suzuka**

I'd like to go one more time.

**[08:52] (Flashback) Person**

Suzuka-san!

**[08:54] (Flashback) Trainer**

I can have them leave if  
they're distracting you.

**[08:57] (Flashback) Silence Suzuka**

No, I'm fine.

**[09:08] (Flashback) El Condor Pasa**

Spe-chan...

**[09:10] (Flashback) Special Week**

El-chan!

**[09:11] (Flashback) El Condor Pasa**

Give me a moment of your time.

**[09:13] (Flashback) Special Week**

Huh?

**[09:17] (Flashback) Special Week**

El-chan.

**[09:18] (Flashback) Special Week**

El-chan, I have to get to practice.

**[09:21] (Flashback) El Condor Pasa**

Spe-chan...

**[09:23] (Flashback) El Condor Pasa**

Read this.

**SIGN** El Condor Pasa's Winning Techniques

**[09:26] (Flashback) El Condor Pasa**

My strategy for beating Broyle is in there.

**[09:31] (Flashback) Special Week**

All of this?

**[09:33] (Flashback) El Condor Pasa**

Just so you know, I didn't make this for you.

**[09:38] (Flashback) El Condor Pasa**

It's the research I did for when

I have a chance to race her again.

**[09:42] (Flashback) El Condor Pasa**

But I want you to win.

**[09:46] (Flashback) Special Week**

El-chan...

**[09:49] (Flashback) Special Week**

Thank you.

**[09:50] (Flashback) Special Week**

But I'm fine.

**[09:52] (Flashback) Special Week**

Use this notebook for yourself.

**[09:55] (Flashback) Special Week**

I need to win on my own.

**[10:01] (Flashback) El Condor Pasa**

I won't forgive you if you lose.

**[10:03] (Flashback) Special Week**

Right!

**[10:10] (Flashback) Trainer**

Tomorrow's race is coming,  
whether you want it to or not.

**[10:13] (Flashback) Both**

Right.

**[10:14] (Flashback) Trainer**

Broye is faster than I thought,

**[10:17] (Flashback) Trainer**

and there's someone out there who's  
doing well who'll be in Suzuka's race.

**[10:20] (Flashback) Silence Suzuka**

I don't think I'll have an easy victory.

**[10:23] (Flashback) Special Week**

Neither do I.

**[10:26] (Flashback) Trainer**

You two have a good look in your eyes.

**[10:28] (Flashback) Trainer**

I know that you've got a stronger fire  
in you than others just by looking,

**[10:32] (Flashback) Trainer**

but—

**[10:33] (Flashback) Special Week**

Trainer-san!

**[10:34] (Flashback) Trainer**

What is it, Spe?

**[10:35] (Flashback) Special Week**

I remember what you told us  
during the training camp.

**[10:40] (Flashback) Trainer**

I want to see a race where  
all of you can participate!

**[10:44] (Flashback) Trainer**

An exciting race like we had today!

**[10:48] (Flashback) Trainer**

Did I say that?

**[10:50] (Flashback) Special Week**

I will never forget that you and my  
mom have pinned your dreams on me!

**[10:55] (Flashback) Silence Suzuka**

Me, neither.

**[10:58] Trainer**

*I hope that being so into  
this doesn't end up hurting them.*

**SIGN** Hello, Mom. Tomorrow is Suzuka-san's comeback race. Sun Visor is also doing great lately...

**[11:10] (Flashback) Special Week**

Did I wake you?

**[11:12] (Flashback) Silence Suzuka**

It's okay.

**[11:14] (Flashback) Special Week**

Suzuka-san, do your best out there tomorrow.

**[11:17] (Flashback) Silence Suzuka**

Yeah.

**[11:19] (Flashback) Silence Suzuka**

Hey, Spe-chan...

**[11:20] (Flashback) Special Week**

Yeah?

**[11:22] (Flashback) Silence Suzuka**

I...

**[11:27] (Flashback) Silence Suzuka**

I believe I can win.

**[11:29] (Flashback) Special Week**

Yeah! I believe in you, too!

**SIGN** Umamusume

**SIGN** Pretty Derby

**[11:38] (Flashback) Vodka**

There's so many people!

**[11:40] (Flashback) Mejiro McQueen**

This is the Open Special.

**[11:43] (Flashback) Tokai Teio**

I know tomorrow's the Japan Cup,

**[11:45] (Flashback) Tokai Teio**

but why wouldn't Spe-chan

come to cheer her on?

**[11:50] (Flashback) Gold Ship**

I'm sure Spe doesn't

consider today the final goal.

**[11:55] (Flashback) Vodka**

What does that mean?

**[11:56] (Flashback) Mejiro McQueen**

You say some good things

every once in a while.

**[11:59] (Flashback) Person A**

I wonder if Silence Suzuka can win.

**[12:01] (Flashback) Person B**

It'll be great if she can

just cross the finish line.

**[12:03] (Flashback) Person B**

I thought I'd never get

to see her run again.

**[12:05] (Flashback) Daiwa Scarlet**

What are you saying?!

**[12:07] (Flashback) Daiwa Scarlet**

Of course Suzuka-senpai is going to win!

**[12:09] (Flashback) Vodka**

Hey, calm down.

**[12:11] (Flashback) Tokai Teio**

I want her to win, too.

**[12:13] (Flashback) Tokai Teio**

It's been a while since she's raced.

**[12:15] (Flashback) Gold Ship**

All right, guys!

**[12:16] (Flashback) Gold Ship**

We're going to send her our good thoughts!

**[12:19] (Flashback) Mejiro McQueen**

What's with that unscientific stuff?

**SIGN** Energy

**[12:19] Gold Ship**

Win, win, win!

**[12:21] (Flashback) Tokai Teio**

I'm doing it, too!

**[12:23] (Flashback) Mejiro McQueen**

Well, I guess all we can do now is pray.

**[12:23] ---**

Win, win, win!

**SIGN** Energy

**[12:26] (Flashback) All**

Win, win, win, win!

**[12:33] (Flashback) Trainer**

Suzuka...

**[12:34] (Flashback) Silence Suzuka**

What is it?

**[12:36] (Flashback) Trainer**

I've been lying.

**[12:39] (Flashback) Silence Suzuka**

Lying?

**[12:42] (Flashback) Silence Suzuka**

If it's just a fracture, it'll heal, right?

**[12:45] (Flashback) Trainer**

Yeah, of course.

**[12:47] (Flashback) Silence Suzuka**

I'll be able to run, right?

**[12:50] (Flashback) Trainer**

Yeah, well...

**[12:54] (Flashback) Trainer**

The doctor told me you'd probably never be able to race again.

**[13:00] (Flashback) Trainer**

But Spe believed in you,

**[13:02] (Flashback) Trainer**

and everyone believed in you.

**[13:05] (Flashback) Trainer**

And today, you're racing again.

**[13:08] (Flashback) Trainer**

That's why I...

**[13:09] (Flashback) Silence Suzuka**

Trainer-san...

**[13:11] (Flashback) Silence Suzuka**

I'm going to win.

**[13:16] (Flashback) Trainer**

Right.

**[13:20] (Flashback) Silence Suzuka**

I'll see you later.

**[13:27] Trainer**

*Have fun running, Suzuka.*

**[13:30] Trainer**

*That's all I want from you today.*

**SIGN** Let's run together! — Special Week See you on the tracks again! —El Condor Pasa Free food when you get back! On the trainer. —Gold Ship

**[14:24] Commentator A**

*It's Silence Suzuka!*

**[14:26] Commentator A**

*Silence Suzuka has entered the track!*

**[14:31] Commentator A**

That's a loud cheer.

**[14:33] Commentator B**

They get to see...

**[14:34] Commentator B**

*...her run again.*

**[14:36] Person**

Welcome back!

**[14:38] Person B**

We were waiting for you!

**SIGN** Energy

**[14:41] All**

Win, win, win, win!

**[14:46] Sun Visor**

Silence Suzuka-senpai...

**[14:49] Sun Visor**

It's the Open Special. I can't have you taking this lightly.

**SIGN** S

u

n

V

i

s

o

r

**[14:53] Sun Visor**

It's been a year since you last raced.

**[14:54] Sun Visor**

Do you really think you can win?

**[14:56] Sun Visor**

I'm going to be the star today.

**[14:59] Commentator A**

*Sun Visor has made a declaration of war!*

**[15:04] Sun Visor**

You can make all the noise you want.

**[15:06] Sun Visor**

I'm going to win and take the  
position of star horse girl.

**[15:15] Commentator A**

*Silence Suzuka has entered the gate*

**[15:17] Commentator A**

*to break the quiet that fell  
over the track that fateful day.*

**[15:40] Commentator A**

*The main race today has begun!*

**[15:43] Commentator A**

*Silence Suzuka came out of the gates late!*

**[15:46] Commentator A**

*Silence Suzuka came out late!*

**[15:47] Commentator A**

*She's starting from the back of the pack.*

**[15:50] Commentator A**

*Sun Visor is in a good position.*

**[15:52] Sun Visor**

*Seems like her time away  
has caused her problems.*

**[15:55] Sun Visor**

*I'm going to win this race!*

**[15:59] Trainer**

*Suzuka...*

**[16:01] Commentator A**

*Sun Visor is running well.*

**[16:03] Commentator A**

*She's the second favorite for this race,*

**[16:04] Commentator A**

*but she's got the skills necessary to win.*

**[16:06] Sun Visor**

*Of course I do.*

**[16:08] Commentator A**

*Silence Suzuka is having trouble at the rear.*

**[16:11] Commentator A**

*Maybe her accident really did hurt her.*

**[16:13] Commentator A**

*Silence Suzuka isn't gaining at all.*

**[16:15] All**

*We can do this!*

**[16:16] Commentator B**

*This is a different race than we normally see from Silence Suzuka.*

**[16:19] Commentator B**

*It'll be difficult to come back from this far behind.*

**[16:37] Commentator B**

*She can't do it, I guess.*

**[16:39] Person B**

*I just hope she finishes in one piece.*

**[16:42] Commentator A**

*Silence Suzuka is still in last place.*

**[16:44] Commentator A**

*She's having trouble running.*

**[16:47] Sun Visor**

*I can take this last stretch.*

**[16:49] Sun Visor**

*I guess Silence Suzuka couldn't live up to all those rumors!*

**[17:10] Gold Ship**

*She's finally made her move!*

**[17:13] Mejiro McQueen**

*That sure was unnerving.*

**[17:18] Tokai Teio**

*Go, Suzuka!*

**[17:20] Person**

*We can't...*

**[17:22] Person**

*We can't...*

**[17:24] Person**

*We can't...*

**[17:24] ---**

*We can't...*

**[17:25] Team Rigil**

*Suzuka-san!*

**[17:27] Hana Toujou**

*You can run faster, Suzuka!*

**[17:30] Person**

*We can't...*

**[17:33] All**

*Suzuka!*

**[17:34] Commentator A**

*Everyone here at the track is cheering—*

**[17:36] Commentator A**

*Silence Suzuka has made her way up!*

**[17:38] Commentator A**

*Silence Suzuka has finally awoken!*

**[17:41] Commentator A**

*Silence Suzuka...*

**[17:42] Commentator A**

*...keeps passing one girl after another!*

**[17:45] Commentator B**

*Run, Suzuka!*

**[17:53] Sun Visor**

*No way...*

**[17:57] Sun Visor**

*She's fast!*

**[17:58] Commentator A**

*I can't believe it!*

**[18:00] Commentator A**

*Silence Suzuka has passed Sun Visor!*

**[18:03] Commentator A**

*Silence Suzuka...*

**[18:03] Commentator A**

*...has left everyone behind,*

**[18:06] Commentator A**

*and is now in first!*

**[18:07] Sun Visor**

*I won't let you!*

**[18:10] Commentator A**

*I don't believe it!*

**[18:12] Commentator A**

*She's sped up even more!*

**[18:14] Commentator A**

*Silence Suzuka has a huge lead!*

**[18:16] Sun Visor**

*So this is Silence Suzuka.*

**[18:20] Daiwa Scarlet**

*Wow, she was able to come  
back from so far behind!*

**[18:23] Vodka**

*Suzuka-senpai's so awesome!*

**[18:25] Tokai Teio**

*Go!*

**[18:26] Gold Ship**

*I wanna show Spe this!*

**[18:28] Mejiro McQueen**

*We'll have plenty of chances to see this!*

**[18:34] Hana Toujou**

*Her ability is going to be a threat to Rigil.*

**[18:37] Air Groove**

*Yeah.*

**[18:38] Grass Wonder**

I want to run with her again.

**[18:40] Maruzensky**

She's standing out more than me.

**[18:41] Hishi Amazon**

I want to race her!

**[18:43] Commentator A**

*Silence Suzuka is in first!*

**[18:46] Commentator A**

Silence Suzuka...

**[18:48] Commentator A**

*...has crossed the finish line in first place!*

**[18:55] Special Week**

Welcome back, Suzuka-san.

**[18:58] Special Week**

*I'll do the same tomorrow!*

**[19:02] Commentator A**

*Silence Suzuka has made a miraculous return!*

**[19:06] Commentator A**

She won with such a huge lead.

**[19:09] Commentator A**

She tied the record and won hands down.

**[19:12] Commentator B**

She ran great out there,

**[19:13] Commentator B**

but I'm moved by her mental strength.

**[19:15] Commentator B**

That was a wonderful comeback performance.

**SIGN** Silence Suzuka

Welcome Back!

**SIGN** I'll have to put on an even better performance tomorrow.

**[19:40] Sun Visor**

I won't say congratulations.

**[19:42] Sun Visor**

I'm going to win next time.

**[19:50] Sun Visor**

Please run with me again someday.

**[19:54] Silence Suzuka**

Yes, let's run again.

**[20:03] Tokai Teio**

Hey!

**[20:23] Gold Ship**

All right, let's celebrate Suzuka's win!

**[20:25] Gold Ship**

Give me your hands—

**[20:26] Vodka**

Suzuka-senpai, I was moved out there!

**[20:29] Silence Suzuka**

Thank you.

**[20:30] Daiwa Scarlet**

You were crying a bit, weren't you?

**[20:32] Vodka**

What are you talking about?!

**[20:33] Tokai Teio**

Our trainer sure was crying.

**[20:35] Silence Suzuka**

Our trainer was?

**[20:36] Mejiro McQueen**

We'll have to tease him a bit.

**[20:43] Hana Toujou**

That was good.

**[20:44] Trainer**

Thanks.

**[20:45] Hana Toujou**

You're not going to join them?

**[20:46] Trainer**

I'll leave the noise-making to them.

**[20:50] Hana Toujou**

What magic did you use?

**[20:52] Trainer**

I didn't do a thing.

**[20:53] Hana Toujou**

But you were so confident  
the last time we talked.

**[20:58] Trainer**

You think so?

**[20:59] Hana Toujou**

Huh?

**[21:03] Trainer**

She won by her own strength.

**[21:06] Trainer**

I couldn't do a thing for her.

**[21:11] Trainer**

I didn't think you'd take first.

**[21:14] Silence Suzuka**

Trainer-san...

**[21:15] Trainer**

Hmm?

**[21:17] Silence Suzuka**

Is it true you were crying?

**[21:19] Trainer**

I-I wasn't crying!

**[21:23] Trainer**

What is it?

**[21:25] Silence Suzuka**

I'll be counting on you in the future.

**[21:32] Silence Suzuka**

Wait. Are you crying?

**[21:35] Trainer**

N-No, I'm not. Jeez...

**[21:39] Silence Suzuka**

This is where it starts.

**[21:40] Trainer**

Huh?

**[21:41] Silence Suzuka**

I'm going to make my dream come true.

**[21:44] Silence Suzuka**

And...

**[21:45] Silence Suzuka**

I'm going to keep running and keep my promise.

**[21:58] Special Week**

*I'm going to keep my promise.*

**[22:04] Special Week**

*I'm going to become the  
best horse girl in Japan.*

**[22:12] Commentator A**

*All the horse girls have entered  
their respective gates.*

**[22:16] Commentator A**

*It's finally time for the Japan Cup!*

---

Revision #1

Created 2024-01-03 02:18:21 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:18:22 UTC by whimsee